

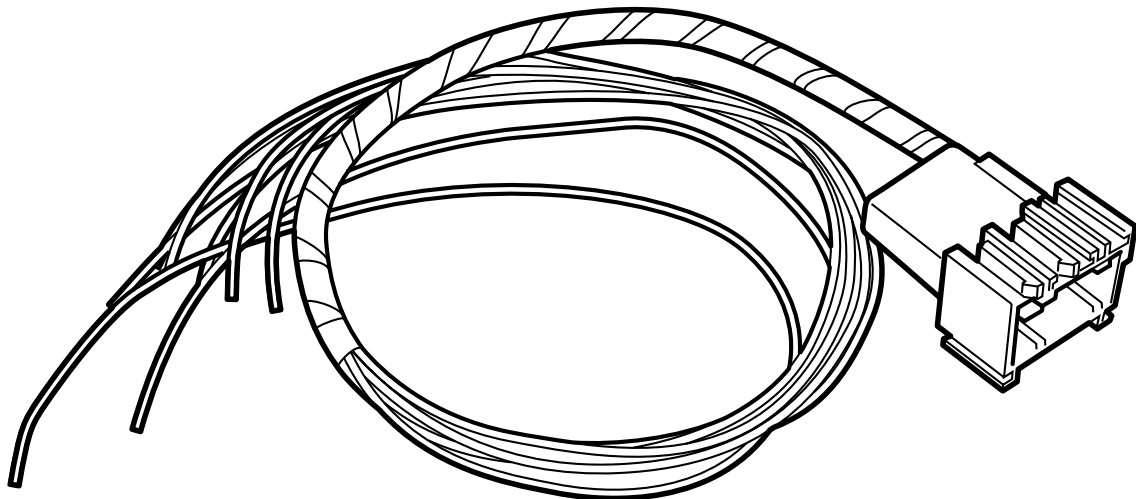


**MONTERINGSANVISNING · INSTALLATION INSTRUCTIONS  
MONTAGEANLEITUNG · INSTRUCTIONS DE MONTAGE**

## Saab 9-3, Saab 9-5

Rete adattativa, impianto mani libere (hands-free)

Accessories Part No.	Group	Date	Instruction Part No.	Replaces
12 801 584	9:39-10	Mar 07	12 801 585	12 801 585 Apr 03

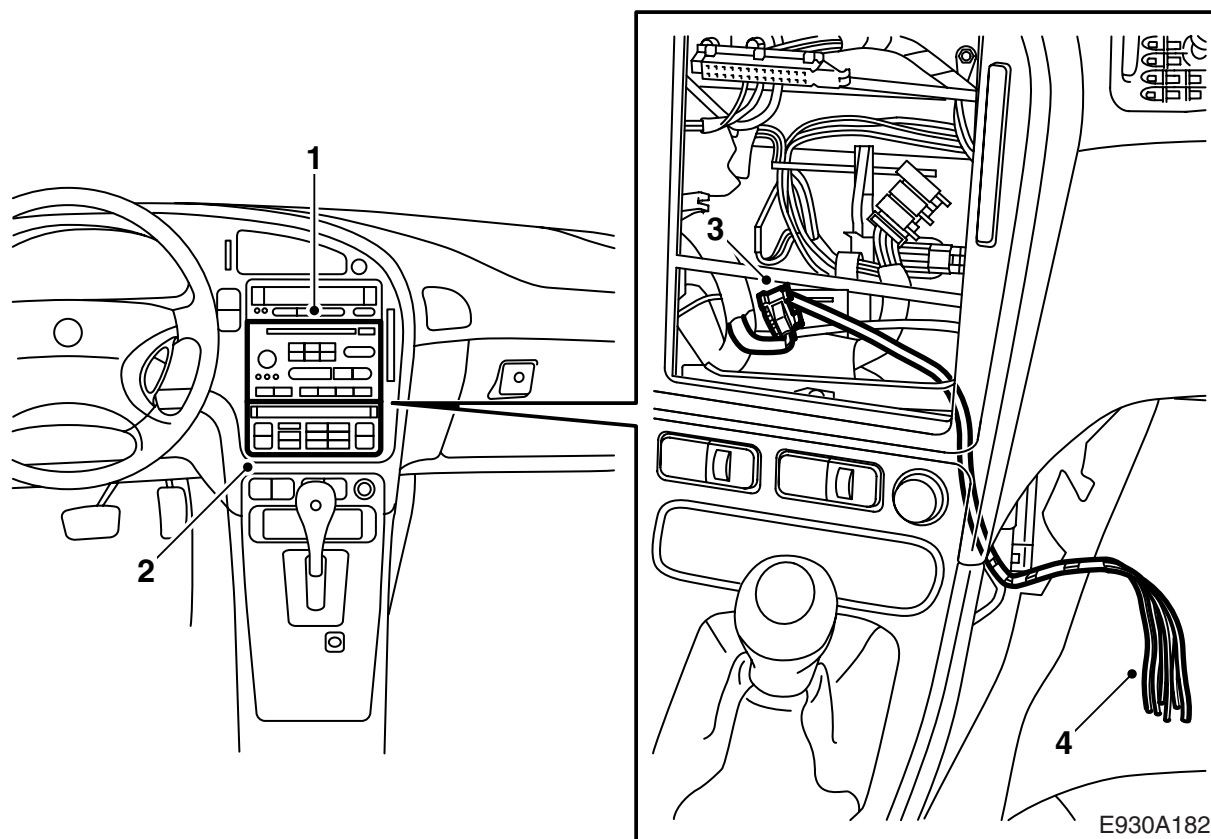


E930A181

**Saab 9-3 (9400) M98-03:** Vedere a pag. 4

**Saab 9-3 (9440) M03-:** Vedere a pag. 6

**Saab 9-5:** Vedere a pag. 2



## Saab 9-5

Le Saab 9-5 sono dotate di predisposizione a due livelli per l'installazione del telefono cellulare:

Predisposizione telefono (Tel 0) e Predisposizione mani libere (hands-free) (Tel 1). La rete adattativa funziona in entrambi i casi.

### Nota

**Automobili con predisposizione mani libere (hands-free), Tel 1:** Prima di iniziare i lavori controllare con la casa produttrice se il telefono usa il livello alto o basso per l'uscita del microfono.

1 **Saab Audio System:** Inserire gli attrezzi speciali allegati alla radio nei fori predisposti. Premere finché gli attrezzi non si fissino in sede (deve essere prodotto un clic metallico). Dopodiché estrarre la radio con gli attrezzi.

**Impianto audio diverso da Saab Audio System:** Rimuovere il vano portaoggetti sopra la radio. Estrarre la radio.

2 Rimuovere il pannello ACC o MCC.

3 Localizzare i connettori presso l'alloggiamento della ventola (avvolti con nastro adesivo insonorizzante), rimuovere il nastro e collegare i cavi di adattamento al connettore per il collegamento del telefono. Applicare il nastro adesivo attorno ai rimanenti connettori.

4 Tirare i cavi fino al supporto del telefono.

- 5 Collegare i rispettivi cavi della rete adattativa al connettore del telefono dell'auto. Per un collegamento corretto, vedere la tabella sotto con i collegamenti al connettore dell'auto e con i rispettivi schemi di collegamento telefonico. Confrontare le funzioni dei vari collegamenti.

#### Posizione dei pin nel connettore dell'auto

Pin	Automobile con predisposizione telefono (Tel 0)	Automobile con predisposizione hands-free (Tel 1)
1	Massa	Massa
4	Mute	Mute
5	Non collegato	Indicatori di direzione (OnStar)
7	Non collegato	Uscita di linea massa
9	Non collegato	Massa microfono
10	12 V (+15), tensione comandata dalla chiave	12 V (+15), tensione comandata dalla chiave
11	12 V (+30) Alimentazione di tensione	12 V (+30) Alimentazione di tensione
14	Non collegato	Segnalatore acustico (OnStar)
16	Non collegato	Uscita di linea segnale
18	Non collegato	Uscita livello alto/basso del microfono

- 6 Rimuovere la mensola del cielo e controllare nella tabella seguente che i collegamenti segnale basso/alto per il microfono dell'automobile siano stati effettuati come indicato dal produttore del telefono.

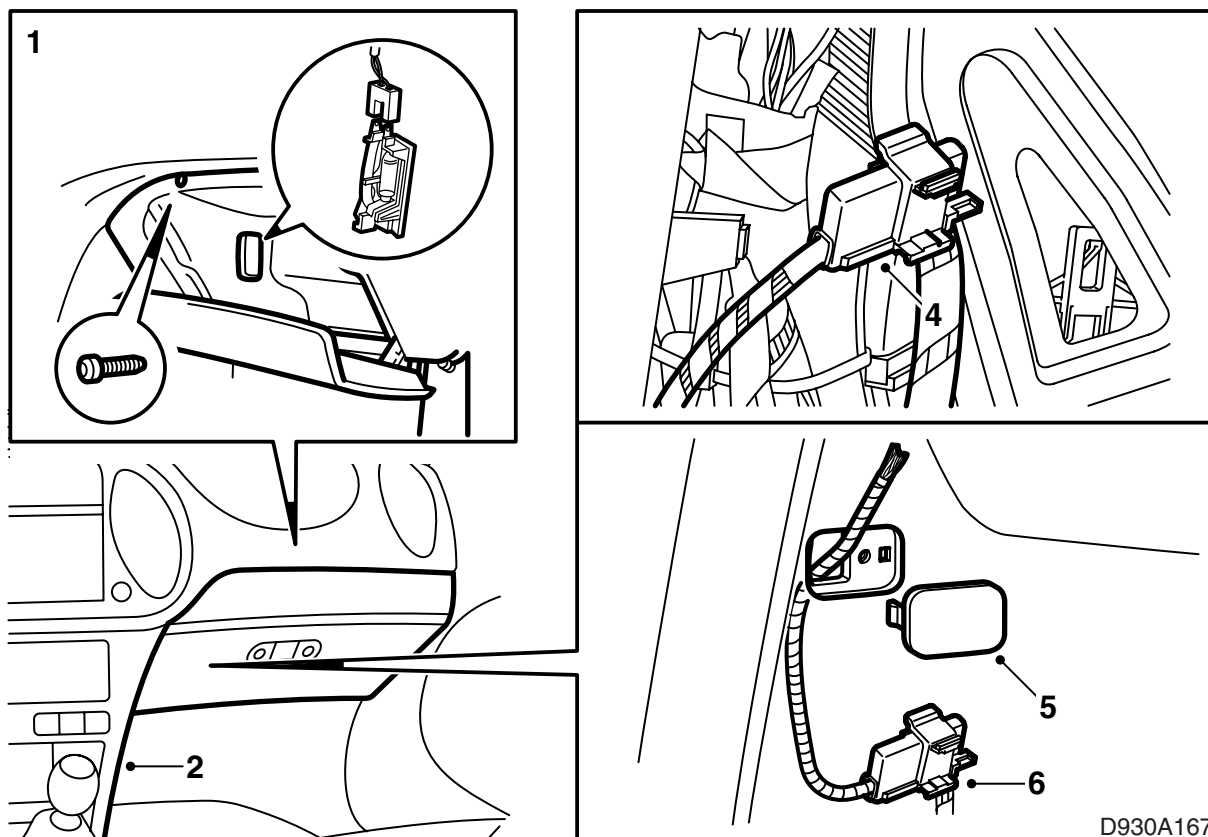
All'occorrenza, staccare il connettore del microfono e modificare il collegamento dei pin all'interno del connettore, vedere tabella di seguito.

#### Microfono, contatto a 3 poli

Pin	Contatto a 3 poli del microfono
1	Ingresso del telefono, livello alto
2	Ingresso del telefono, livello basso
3	Massa microfono

- 7 Controllare che il collegamento telefonico funzioni.
- 8 Installare il pannello ACC oppure MCC.
- 9 **Saab Audio System:** Installare la radio.

**Impianto audio diverso da Saab Audio System:** Installare la radio ed il vano portaoggetti sopra la radio.



### Saab 9-3 (9400) M98-03

Le Saab 9-3 sono dotate di predisposizione a due livelli per l'installazione del telefono cellulare:

Predisposizione telefono (Tel 0) e Predisposizione mani libere (hands-free) (Tel 1). La rete adattativa funziona in entrambi i casi.

#### Nota

**Automobili con predisposizione mani libere (hands-free), Tel 1:** Prima di iniziare i lavori controllare con la casa produttrice se il telefono usa il livello alto o basso per l'uscita del microfono.

- 1 Rimuovere il vano portaoggetti.
- 2 Rimuovere il pannello laterale (lato passeggero).
- 3 Tagliare la fascetta che fissa il connettore a 18 poli per la predisposizione dell'installazione telefono.
- 4 Collegare la rete adattativa al connettore a 18 poli.
- 5 Rimuovere lo sportello del pannello laterale e inserire la rete adattatrice.
- 6 Fissare in sede il connettore con la relativa fascetta nel foro esistente del pannello laterale, in modo che non sia prodotto rumore.

- 7 Collegare i rispettivi cavi della rete adattativa al connettore del telefono dell'auto. Per un collegamento corretto, vedere la tabella sotto con i collegamenti al connettore dell'auto e con i rispettivi schemi di collegamento telefonico. Confrontare le funzioni dei vari collegamenti.

#### Posizione dei pin nel connettore dell'auto

Pin	Automobile con predisposizione telefono (Tel 0)	Automobile con predisposizione hands-free (Tel 1)
1	Massa	Massa
4	Mute	Mute
5	Non collegato	Indicatori di direzione (OnStar)
7	Non collegato	Uscita di linea massa
9	Non collegato	Massa microfono
10	12 V (+15), tensione comandata dalla chiave	12 V (+15), tensione comandata dalla chiave
11	12 V (+30) Alimentazione di tensione	12 V (+30) Alimentazione di tensione
14	Non collegato	Segnalatore acustico (OnStar)
16	Non collegato	Uscita di linea segnale
18	Non collegato	Uscita livello alto/basso del microfono

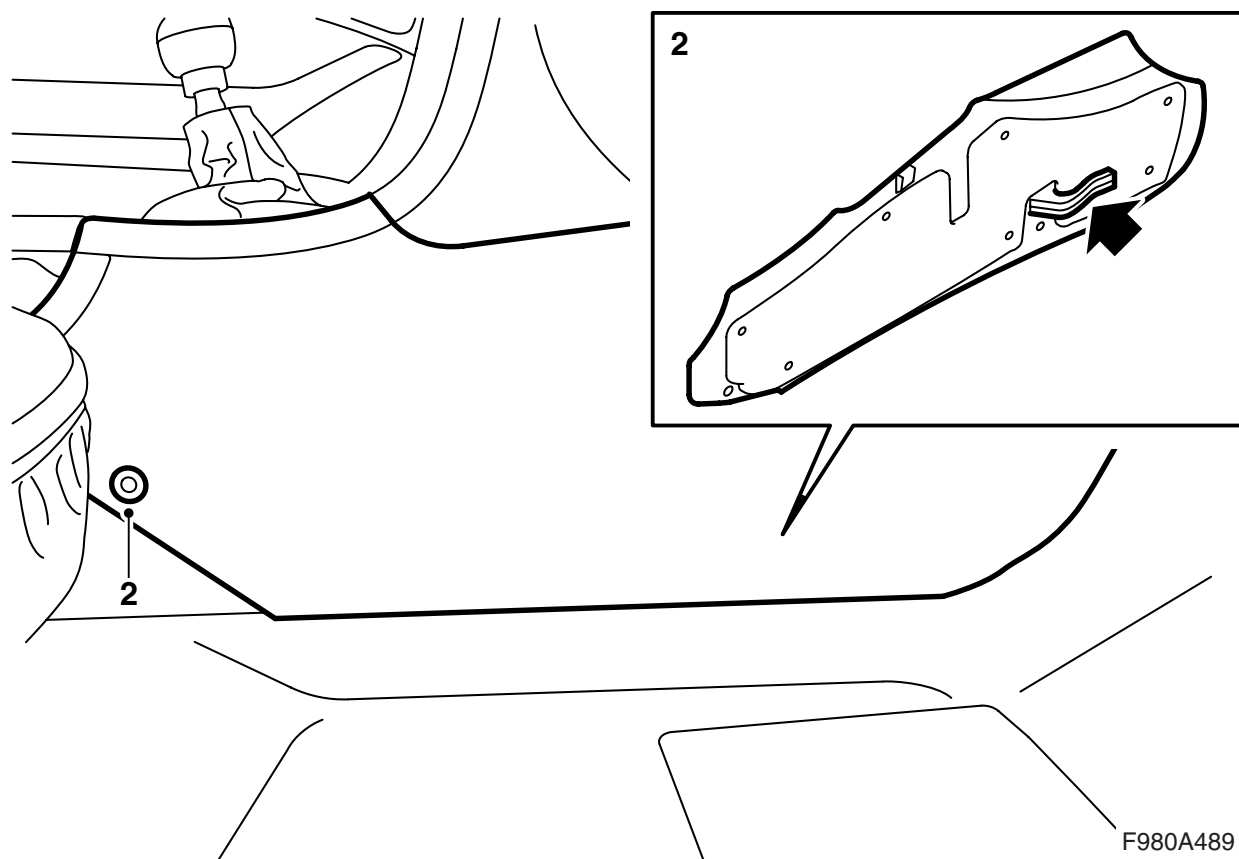
- 8 Rimuovere la mensola del cielo e controllare nella tabella seguente che i collegamenti segnale basso/alto per il microfono dell'automobile siano stati effettuati come indicato dal produttore del telefono.

All'occorrenza, staccare il connettore del microfono e modificare il collegamento dei pin all'interno del connettore, vedere tabella di seguito.

#### Microfono, contatto a 3 poli

Pin	Contatto a 3 poli del microfono
1	Ingresso del microfono, livello alto
2	Ingresso del microfono, livello basso
3	Massa microfono

- 9 Controllare che il collegamento telefonico funzioni.
- 10 Installare il pannello laterale e il vano portaoggetti.



### Saab 9-3 (9440) M03-

Le Saab 9-3 sono dotate di predisposizione a due livelli per l'installazione del telefono cellulare:

- Predisposizione mani libere (hands-free) (Tel 1)
- Predisposizione telefono (Tel 0)

La rete adattativa funziona in entrambi i casi.

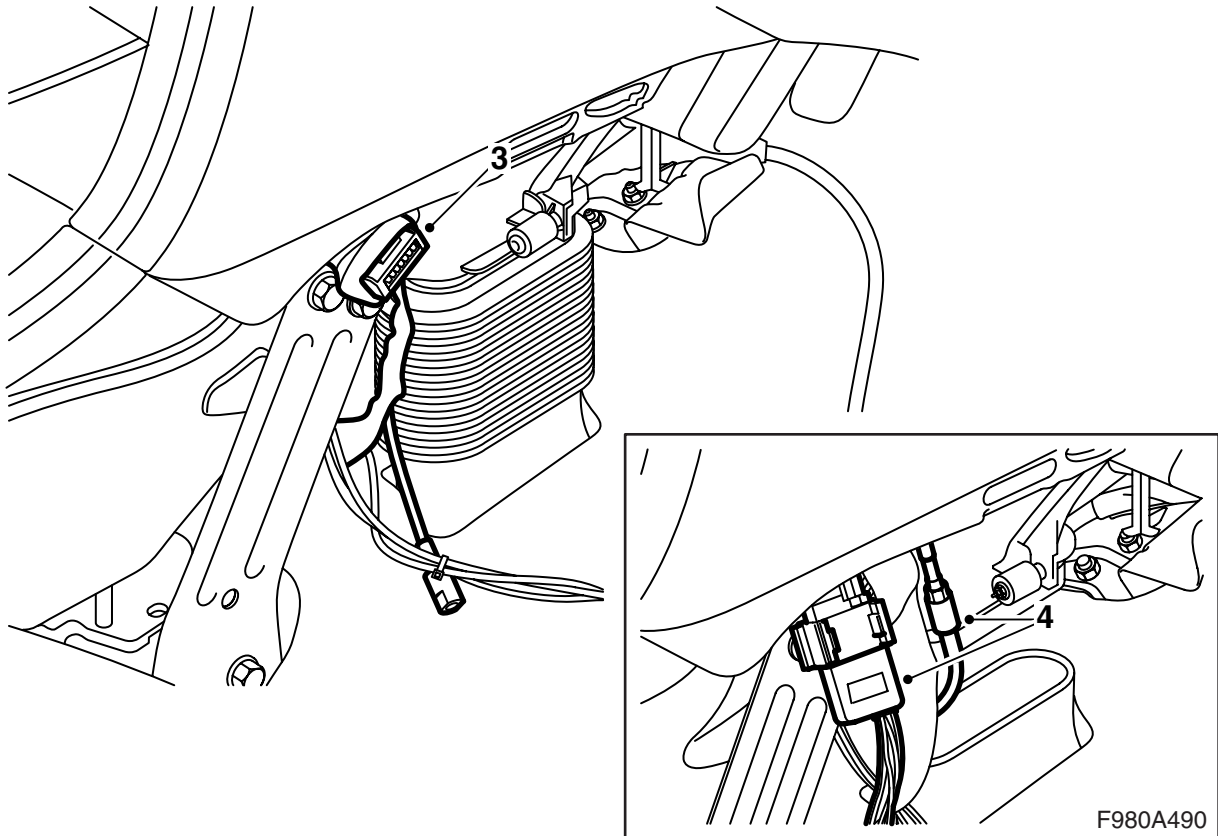
#### Nota

**Automobili con predisposizione mani libere (hands-free), Tel 1:** Prima di iniziare i lavori controllare con la casa produttrice se il telefono usa il livello alto o basso per l'uscita del microfono.

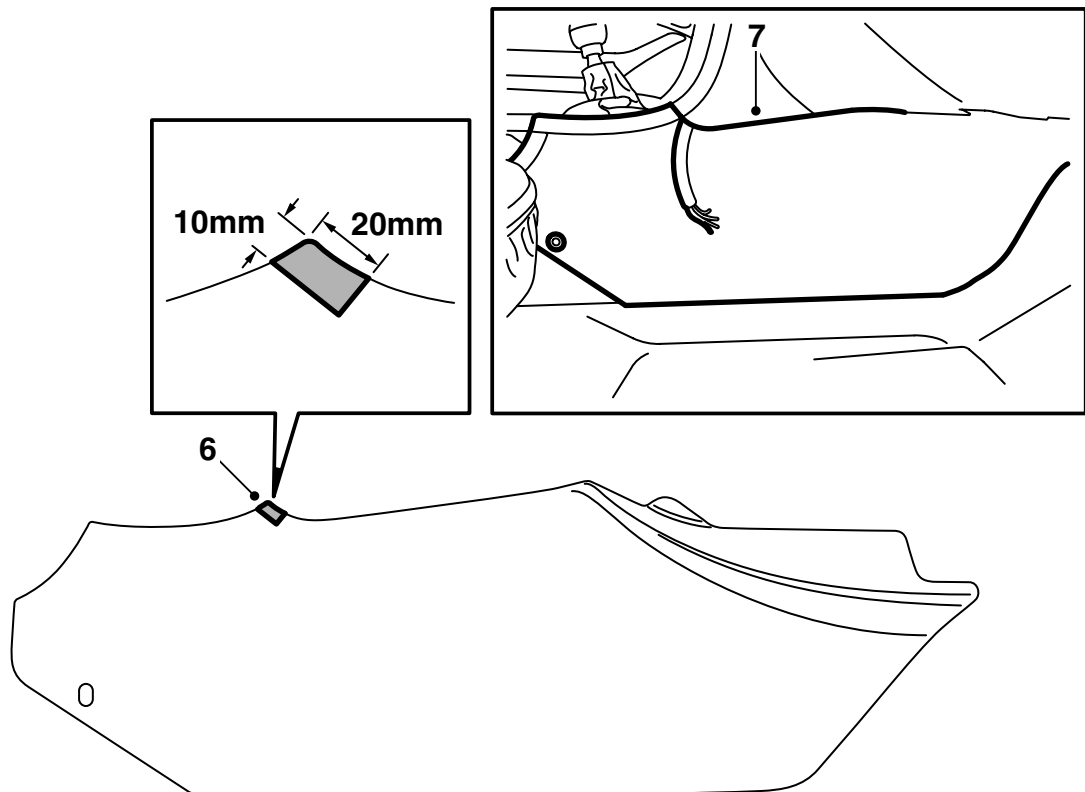
1 Rimuovere il cavo negativo della batteria ed estrarre la chiave dal commutatore d'accensione.

2 **LHD:** Rimuovere il pannello laterale destro della mensola centrale.

**RHD:** Rimuovere il pannello laterale sinistro della mensola centrale.



- 3 Trovare il collegamento della predisposizione telefonica dietro la guaina del cruscotto a destra (LHD) o a sinistra (RHD) del gambo di supporto.
- 4 Rimuovere il nastro insonorizzante dal connettore e collegare la rete adattativa al collegamento della predisposizione telefonica dell'auto.
- 5 Installare il nastro insonorizzante intorno ai connettori.



F980A258

- 6 Praticare un'incisione (20 mm x 10 mm) per la rete adattativa nel pannello laterale smontato.
- 7 Installare il pannello laterale e, contemporaneamente, sistemare la rete adattativa nell'incisione del pannello stesso.



- 8 Collegare i rispettivi cavi della rete adattativa al connettore del telefono dell'auto. Per un collegamento corretto, vedere la tabella sotto (il testo si riferisce al connettore dell'auto) e confrontare le funzioni dei vari collegamenti con lo schema di collegamento telefonico in questione.

#### Posizione dei pin nel connettore dell'auto

Pin	Automobile con predisposizione telefono (Tel 0)	Automobile con predisposizione hands-free (Tel 1)
1	Massa	Massa
4	Mute	Mute
7	Non collegato	Uscita di linea massa
9	Non collegato	Massa microfono
10	12 V (+15), tensione comandata dalla chiave	12 V (+15), tensione comandata dalla chiave
11	12 V (+30) Alimentazione di tensione	12 V (+30) Alimentazione di tensione
14	Non collegato	Uscita livello basso del microfono
16	Non collegato	Uscita di linea segnale
18	Non collegato	Uscita livello alto del microfono

- 9 Collegare il cavo negativo della batteria.
- 10 Controllare che il telefono funzioni.
- 11 Mettere in punto data e ora.
- 12 Sincronizzare il codice del telecomando inserendo la chiave nella serratura d'accensione.

#### Avvertenza

Questo deve essere fatto con tutte le chiavi, altrimenti nessuno dei telecomandi funzionerà.

- 13 Attivare la protezione antischiacciamento degli alzacristalli azionando su e giù due volte i cristalli laterali. Un suono conferma che l'attivazione è stata effettuata.